ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3070/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Νοεμβρίου 1993

σχετικά με την πώληση, βάσει της διαδικασίας που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, βοείου κρέατος με κόκαλα που κρατείται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης και προορίζεται για εξαγωγή και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2591/93

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 125/93 [2], και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 της Επιτροπής της 5ης Σεπτεμβρίου 1984 που καθορίζει τις ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής όσον αφορά ορισμένες πωλήσεις κατεψυγμένου βοείου κρέατος που κρατείται στους οργανισμούς παρέμβασης [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1759/93 [4], προβλέπει τη δυνατότητα εφαρμογής της διαδικασίας πώλησης σε δύο διαδοχικές φάσεις, όταν πωλείται βόειο κρέας από αποθέματα στην παρέμβαση·

ότι ορισμένοι οργανισμοί παρέμβασης διαθέτουν απόθεμα κρεάτων με κόκαλα παρέμβασης· ότι πρέπει να αποφευχθεί η παράταση της αποθεματοποίησης των εν λόγω κρεάτων, λόγω των υψηλών δαπανών που προκύπτουν από αυτήν· ότι σε ορισμένες τρίτες χώρες υπάρχουν δυνατότητες διάθεσης των εν λόγω προϊόντων· ότι πρέπει να τεθούν προς πώληση τα κρέατα αυτά σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84·

ότι τα τεταρτημόρια που προέρχονται από τα αποθέματα παρέμβασης είναι δυνατό να έχουν υποστεί, σε ορισμένες περιπτώσεις, διάφορους χειρισμούς· ότι, για την καλή παρουσίαση και θέση σε εμπορία των τεταρτημορίων αυτών, φαίνεται ορθό να εγκριθεί, υπό ορισμένους συγκεκριμένους όρους, νέα συσκευασία των τεταρτημορίων αυτών·

ότι είναι απαραίτητο να καθοριστεί χρονικό όριο για την εξαγωγή του εν λόγω κρέατος· ότι αυτό το όριο πρέπει να καθοριστεί λαμβάνοντας υπόψη το άρθρο 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80 της Επιτροπής της 4ης Σεπτεμβρίου 1980 σχετικά με ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2867/93 [6]·

ότι, για να υπάρξει εγγύηση εξαγωγής των πωληθέντων κρεάτων, θα πρέπει να προβλεφθεί η σύσταση της εγγύησης που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84·

ότι τα προϊόντα που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης και προορίζονται να εξαχθούν υπάγονται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 της Επιτροπής της 16ης Οκτωβρίου 1992 περί θεσπίσεως κοινών λεπτομερών κανόνων για τον έλεγχο της χρησιμοποίησης ή/και του προορισμού των προϊόντων που προέρχονται από την παρέμβαση [7], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1938/93 [8]·

ότι θα πρέπει να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2591/93 της Επιτροπής [9]·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Πραγματοποιείται η πώληση περίπου:

α) — 10 000 τόνων βοείου κρέατος με κόκαλα που κατέχονται από το γερμανικό οργανισμό παρέμβασης,

— 10 000 τόνων βοείου κρέατος με κόκαλα που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρέμβασης,

— 2 000 τόνων βοείου κρέατος με κόκαλα που κατέχονται από τον ιταλικό οργανισμό παρέμβασης,

— 1 000 τόνων βοείου κρέατος με κόκαλα που κατέχονται από τον ισπανικό οργανισμό παρέμβασης,

— 1 000 τόνων βοείου κρέατος με κόκαλα που κατέχονται από τον ιρλανδικό οργανισμό παρέμβασης.

β) — 10 000 τόνων κρέατος με κόκαλα, που θα πωληθούν ως αντισταθμισμένα τέταρτα, που κατέχονται από το γερμανικό οργανισμό παρέμβασης,

Τα κρέατα αυτά προορίζονται για εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες με εξαίρεση τους προορισμούς υπό «02» ή «03» που αναφέρονται στην υποσημείωση 7 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1067/93 της Επιτροπής [10].

---

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.
(2) ΕΕ αριθ. L 18 της 27. 1. 1993, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 238 της 6. 9. 1984, σ. 13.
(4) ΕΕ αριθ. L 161 της 2. 7. 1993, σ. 59.
(5) ΕΕ αριθ. L 241 της 13. 9. 1980, σ. 5.
(6) ΕΕ αριθ. L 262 της 21. 10. 1993, σ. 26.
(7) ΕΕ αριθ. L 301 της 17. 10. 1992, σ. 17.
(8) ΕΕ αριθ. L 176 της 20. 7. 1993, σ. 12.
(9) ΕΕ αριθ. L 238 της 23. 9. 1993, σ. 13.
(10) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 101.

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, η πώληση αυτή θα λάβει χώρα σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 και (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92.

Οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 985/81 της Επιτροπής (1) δεν εφαρμόζονται για την πώληση αυτή. Ωστόσο, οι αρμόδιες αρχές είναι δυνατό να επιτρέπουν, για τα μπροστινά και οπίσθια τεταρτημόρια με κόκαλα, των οποίων έχει σχισθεί ή λερωθεί η συσκευασία, να υπόκεινται σε νέα συσκευασία του αυτού τύπου, υπό τον έλεγχό τους, προτού προσκομιστούν στο τελωνείο από το οποίο αποστέλλονται.

2. Προσφορά που θα υποβάλλεται στα πλαίσια της παραγράφου 1 στοιχείο β) πρέπει να αφορά ίσο αριθμό μπροστινών και πισινών τετάρτων καθώς και ενιαία τιμή ανά τόνο για τη συνολική ποσότητα κρέατος με κόκαλα που αναφέρεται στην προσφορά.

3. Οι ποιότητες και οι ελάχιστες τιμές που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 καθορίζονται στο παράρτημα I.

4. Λαμβάνονται υπόψη μόνον οι προσφορές που φτάνουν στους σχετικούς οργανισμούς παρέμβασης το αργότερο στις 10 Νοεμβρίου 1993, ώρα 12.00.

5. Ιδιαίτερες πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες και τους τόπους όπου βρίσκονται αποθηκευμένα τα προϊόντα πρέπει να είναι στη διάθεση των ενδιαφερομένων, στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 πρέπει να εξαχθούν εντός πέντε μηνών από την ημερομηνία που συνάπτεται η σύμβαση πώλησης.

Άρθρο 3

1. Το ύψος του ποσού της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 καθορίζεται σε 30 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

2. Το ποσό της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 καθορίζεται σε 300 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 4

1. Όσον αφορά το κρέας που πωλείται βάσει του παρόντος κανονισμού δεν χορηγείται καμία επιστροφή κατά την εξαγωγή.

Η εντολή αποσύρσεως που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, η διασάφηση εξαγωγής και, ενδεχομένως, το αντίγραφο ελέγχου Τ 5 συμπληρώνονται με την ακόλουθη ένδειξη:

Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) nº 3070/93]·

Interventionsvárer uden restitution [Forordning (EF) nr. 3070/93]·

Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 3070/93]·

Προϊόντα παρεμβάσεως χωρίς επιστροφή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3070/93]·

Intervention products without refund [Regulation (EC) No 3070/93]·

Produits d'intervention sans restitution [Règlement (CE) nº 3070/93]·

Prodotti d'intervento senza restitution [Regolamento (CE) n. 3070/93]·

Produkten uit interventievoorraden zinder restitutie [Verordening (EG) nr. 3070/93]·

Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) nº 3070/93].

2. Για την εγγύηση που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2, η τήρηση των διατάξεων της παραγράφου 1 συνιστά επίσης πρωτογενή απαίτηση κατά την έννοια του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής (2).

Άρθρο 5

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2591/93 καταργείται.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Νοεμβρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 99 της 10. 4. 1981, σ. 38.

(2) ΕΕ αριθ. L 205 της 3. 8. 1985, σ. 5.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada Mindstepriser i ECU/ton Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne Ελάχιστες τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε Ecu τόνο Minimum prices expressed in ecus per tonne Prix minimaux exprimés en écus par tonne Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton Preço mínimo expresso em ecus por tonelada
a) Deutschland	— Hinterviertel, stammend von : Kategorien A/C, Klassen U, R und O	10 000	550
France	— Quartiers arrière : catégorie A/C, classes U, R et O	10 000	550
Italia	— Quarti anteriori, provenienti da : categoria A, classi U, R e O	1 000	450
	— Quarti posteriori, provenienti da : categoria A, classi U, R e O	1 000	550
Ireland	— Hindquarters, from : Category C, classes U, R and O	1 000	550
España	— Cuartos de lanteros, provenientes de : Categoría A, clases U, R y O	1 000	450
b) Deutschland	Kompensierte Viertel (1) mit Knochen, stammend von : Kategorien A/C, Klassen U, R und O	10 000	500

(1) Nombre égal de quartiers avant et de quartiers arrière.

(1) Equal number of forequarters and hindquarters.

(1) Gleiche Anzahl Vorder- und Hinterviertel.

(1) Numero uguale di quarti anteriori e posteriori.

(1) Een gelijk aantal voor- en achtervoeten.

(1) Lige stort antal forfjerdinger og bagfjerdinger.

(1) Ίσος αριθμός μπροστινών και πισινών τετάρτων.

(1) Número igual de cuartos delanteros y traseros.

(1) Número igual de quartos dianteiros e de quartos traseiros.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção

IRELAND :
Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 6616263, (01) 6785214 and (01) 6620198

ITALIA :
Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91
Telex 61 30 03

FRANCE :
OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
F-75755 Paris Cedex 15
Tél. : 45 38 84 00, télex : 205476 F

ESPAÑA :
Servicio Nacional de Productos Agrarios (SENPA)
c/Beneficencia 8
E-28004 Madrid
Tel. 347 65 00 / 347 63 10
Télex 23427 SENPA E
Telefax 521 98 32 / 522 43 87

DEUTSCHLAND :
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel. : (069) 1 56 47 72/3
Telex : 411727, Telefax : (069) 15 64 791